

## COMUNICADO

***Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Transporte, Tráfico y Servicios Técnicos***

### **Resumen público del Plan de Tráfico, Transporte y Aparcamiento Sostenibles**

Gibraltar, 5 de febrero de 2015

El Gobierno de Gibraltar se complace al anunciar la presentación del resumen público del Plan de Tráfico, Transporte y Aparcamiento Sostenibles (Sustainable Traffic, Transport and Parking Plan, STTPP). Este proyecto representa una promesa electoral clave en el que ha participado un grupo interministerial formado por representantes de los Ministerios de Tráfico, Transporte, Servicios Técnicos y Medio Ambiente.

Este documento es el resultado de una extensa labor, en marcha desde enero de 2013, que dio comienzo con una consulta pública de amplia envergadura, en la que participó toda la sociedad: empresas, organizaciones y ciudadanos por igual. El desarrollo del plan requirió una intensa labor de recopilación de datos, de la que se ocupó el equipo de tráfico del Departamento de Servicios Técnicos (Technical Services Department), en estrecha colaboración con la consultora Mott MacDonald<sup>1</sup>, nombrada por el Gobierno para el desarrollo del plan.

Esta etapa del proyecto abarca la publicación de un resumen público que también podrá descargarse en la web del Gobierno de Gibraltar:

[https://www.gibraltar.gov.gi/images/stories/PDF/Traffic\\_Plan\\_Public\\_Summary.pdf](https://www.gibraltar.gov.gi/images/stories/PDF/Traffic_Plan_Public_Summary.pdf)

El Gobierno se complace de difundir este texto provisional para que todos los ciudadanos puedan conocer las recomendaciones y hacer sus aportaciones antes de que se publique el texto definitivo.

El resumen público es una sinopsis en lenguaje no técnico que proporciona una perspectiva general de los puntos que abarcará el texto definitivo. Las áreas clave que se han tratado incluyen el uso y la disponibilidad del transporte público, la promoción y el uso de medios de transporte sostenibles, los temas relacionados con el aparcamiento, los proyectos piloto propuestos y las propuestas de planificación para el futuro.

En el marco de su compromiso con la consulta pública, el Gobierno acogerá de buen grado las opiniones de los ciudadanos sobre las propuestas recogidas en el documento. Se ha abierto una cuenta de correo exclusivamente a este fin: [yourcomments@trafficplan.gi](mailto:yourcomments@trafficplan.gi), que se mantendrá abierta hasta el 20 de febrero de 2015.

---

<sup>1</sup> <https://www.mottmac.com/>

## COMUNICADO

El Ministro de Transporte, Tráfico y Servicios Técnicos, Paul Balbán, comentó:

“Me complace enormemente poder presentar hoy esta sinopsis a la comunidad en su conjunto. Es el fruto de muchos meses de trabajo duro y proporcionará la base para el desarrollo futuro en materia de tráfico y transporte. Un plan de este tipo debe ser flexible para adaptarse a los cambios que vayan surgiendo a medida que Gibraltar crezca. También debe acoger perspectivas a largo plazo para reconocer la necesidad de promover medios de transporte aceptables desde el punto de vista medioambiental y sostenible. A partir de ahora, pondremos en marcha proyectos piloto para poner a prueba algunos de los principios e ideas recogidos en el plan”.

El Ministro de Medio Ambiente, John Cortés, añadió:

“El tráfico y el transporte figuran entre las cuestiones medioambientales más importantes en cualquier ciudad moderna y Gibraltar no es una excepción. Este plan constituye un enorme avance y, a medida que se pongan en marcha las recomendaciones que recoge, podremos observar mejoras reales en nuestra calidad de vida y en el estado de nuestro entorno urbano”.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR**  
Ministry for Transport, Traffic and Technical Services  
Joshua Hassan House  
Secretary's Lane  
Gibraltar

## **PRESS RELEASE**

No. 63/2015

Date: 5<sup>th</sup> February 2015

### **Draft Sustainable Traffic, Transport and Parking Plan – Public Summary Document**

HM Government of Gibraltar is pleased to announce the launch of its Draft Sustainable Traffic, Transport and Parking Plan (STTPP) Public Summary Document. This project is a key manifesto commitment which has involved a multi ministerial team from the Ministries of Traffic, Transport, Technical Services and the Environment.

This draft document is the result of extensive work, ongoing since January 2013 and which started with an extensive public consultation process involving the whole community including businesses, organisations and individuals alike. The development of the Plan required substantial data collection which was undertaken by the Traffic Team of the Technical Services Department who have worked closely with Mott MacDonald, the Government's appointed consultants responsible for developing the Plan.

This stage of the process involves the publication of a public summary document which will also be available for download on the Government of Gibraltar website [www.gibraltar.gov.gi](http://www.gibraltar.gov.gi)

The Government is keen to put this final draft into the public domain so that everyone may see what the recommendations are in case any member of the community wishes to comment before the final document is published.

The Public Document, which is a non-technical summary, provides a wide overview of what the final document will contain. Key areas that have been addressed include the use and availability of Public Transport, the promotion and use of more sustainable methods of transport, parking related issues, proposed pilot schemes and forward planning into the future.

As part of its commitment to consultation, the Government welcomes your views on the proposals contained within the document. An email address has been set up for this specific purpose at [yourcomments@trafficplan.gi](mailto:yourcomments@trafficplan.gi) which will be available until 20<sup>th</sup> February 2015.

The Minister for Traffic, Transport & Technical Services, Paul Balban said,

"It gives me great pleasure to be able to present today this draft document to the community at large. It has been the fruit of many months of hard work and it will provide the backbone to all traffic and transport developments in the future. A plan of this sort must be malleable in order to adapt to changes as Gibraltar develops and grows in the future. It must also be able to look ahead far enough to recognise that there is a need to encourage more environmental acceptable and sustainable methods of transport. We will now be embarking on a series of pilot schemes which will put to test some of the principles and ideas proposed within the plan itself."

The Minister for the Environment Dr John Cortes added,

"Traffic and Transport are among the most important environmental issues in any modern city, and Gibraltar is no different. This Plan is a massive step, and as its recommendations roll out will result in real improvements in our quality of life and the state of our urban environment."